

الموضوع الأول

ثيمزي

مي اهاذ يادأرغال زمان ، ور ثاقاع لا ثيدأت لا ثماطاون . اشحال أي ثيلا ناسيما ، اشحال
ي ثاعوقان المي ثوذاف ذاق وأخفاف ي سيومار رابي . ثيكوال أ تروح أ تاغرا ، ثيكوال
ثألاف ثمان ناس ذي ثادارث ، ثامريقت ولاش . زرين ووسان ذاق ومأزوارون تماثورث
ياتواغان . ناسيما ور غارس لا يامهاوذ لا وا اها سيوعان أسيقام ، كيس رابي .

شان واس ثوذاف ناننا وأرديا غار ثاخامت ن ناسيما ، ثاناس : ازول أ يالي ! اماك ثاثيريد
نشاثاشام فوت ؛ ناساثامام اق حلان . كاس أنارقوم ف ووذام نام ، علي ذ ايان ، ثوث . اثار ثيط
نام غار زاث ، اموقال غار ذاقار ولاش . لها س لأقرايث نام ، ثحارزاذ ثيمزي نام . اثايان
ياخسيشام لحادج لعاربي ي وأرशल ؛ ذ بيدج ساق ماركانتيان ثماقرانان ذي لعارش نايت ثراثان
؛ اق لان أ دياس ف وفوس نام . ثيكالت ايا ياقبال بابام ، يادجول أ شامبوش س وغيل . ثيكالت
ي ديافوران اتاس لأجماعث ناس . ناثسنيين ذ لقايات نام أي ناخس ، ماشي ذ ثماسخير ايا نمي
ثاقرارام اشاهال .

اسا ذ يسوردان ي ياتوثلايان ماشي ذ اشاهال . هاثايا وا خساغ اميتيدينيغ ، وعاید س لأخبار
جاراناغ سان ووسان .

ثوقال غارس س ثاغمارث ن ثيط ، ثيلا ، ثعاياض فالاس : " زيغ هاما ! ور ثاثيريد
لا رابي لا يامدان . ثعاشقام ذاق يسوردان ، ثاثوم ثيدأت بيرزاقان . ثوعاماي ثيخسي ، ثوشيماي
ي وأمغار . امالا ، ناثس ثافوناست ن يفوجيلان ، ور ثاثتوز ، ور ثراهان . ثاسليذايد نيغ اها!
رفاي سيا ! " ثارق ناننا وأرديا ثروح ، ما ذ ناسيما ثوذاف ذي ثباصلاعين ور يفاران ، ثوفيت
بالي أ تاروال ساق وأخام .

ياغلید بيض ، وا ياطاس ، وا ياتوري . ناسيما ، مي يازري بيض قيتش و ناثاث ثاخامام :
ولاش ن فارو ي ثباصلاعين ناس اك نشات ن وأبريد نقي لان ؛ ثاراولا أ ثامناع باب ناس .
زاث اما ها تاروال غار وأخام ن علي س ثوفرا ، ثساجاد اروض ناس اك ثغاوسيويين ن لأقرايث
ناس ، سبين ثارفاند ثشار ن لكاغض ذ امازيان ، ثوري نيس أوالان ابي : " فريغيت اذ راولاغ
ساق وأخام ، جاماك : ور ثاقيم ثماثورث ننون . و دتوالغيش اذ اديوالا غاروان لأعقال نون .
غارواث أ ثورزيم فالأ ، نيغ أ تاسارقام اول ! ما ثعادام ي ياقميران ايا ، اذ نعاغ ثمان ننون
زاث أ ثخالضام غري .

ثانازايث ، مي تاكار ناننا وأرديا ، أم وي سيانان ، ثوفير نيشان غار ثادارث ن ناسيما . مي
ثوذاف ، ثوثا ذاق يماقان ناس ، ثاقور ، ثحار . ثابنو ثاثوثلاي ي ييمان ناس أم ثاخجوفث .

مي ديوالا سي موح سي بقايث ، ثوشاس كارима ، ياليس ثامأقرانت ، ثابرات ندين ي ثادجا
ناسيما ، ياغرات . ثباد أمين قيتش ، ياسيوال غارس " خاماغ ف ثامسالت ن ناسيما ، ذي ثقارا

نَادِمَاغ ف وا كَامْتَخَانِمَاغ ؛ ناسيما تَشَاتَاي قوت . سَامَحَامَتَاي ! غريغ قوت ، ماشان خوصَاغ
 ذي لَأَفَهَامَت مَاشِي ذَرَاي نَنو ، أَمَا تَوَارَايِيغ ."

تاسوگيلت

تقلي ن تلگي ، لوگورد ن تليري ، سب 61

تَسَاستَان

(أ) تيفزي ن وضريس (12)

- 1- سَلَاض وُكيس أيا تِلْمَانْد ن وِزْأَنزِيغ ن وَاَلُوس (أَدَاد أَمَازَوَارو ، وِيس سَان ،
 وِيس كِرَاض) .
- 2- مَآغَار تَارَوَال نَاسِيْمَا سَاقْ وَأَخَام ؟
- 3- أَمَاك تَرَارْ نَانَا وَآرْدِيَا أَشَاهَال ؟
- 4- مَاتَا يَآنَجِين سِي مَوْح أَذ يَبَادَال رَاي ، أَذ يَاطْلَاب سَمَاح سِي يَالِيَس تَامَافَرَانْت ؟
- 5- سَارْفَاد سَاقْ وَضَرِيَس أَكْتَاوَال ن وَاوَال " أَخْجَاف " .
- 6- سَامَاد نِسومَار ن تَافِيرِث أيا : " مِي أَهَاز يَادَارْغَال زَمَان ، وَر نَافَعَانَش
 يِمَاطَاوَان . "

(ب) اساتفالي م تيرا (08).

ناسيما تَأَقْبَال أَتَاغ أَغَار زَانِق ن وول نَاس .
 أَرِيد وُكيس أَتَاسُوفَنَاز نِيس أَمَاك أَتِيلِي تَمَآتُورِث ن نَاسِيْمَا نَذ ن وَأَغَار ي ثُوغ .

Temzi

Mi ara yedderyel zzman, ur tneffec la tidet wala imettawen. Achal i tru Nasima, achal i teggugem almi tekcem di tissetbi n wayen yuran. Tikwal ad truḥ ad tyer, tikwal ad therr iman-is deg texxamt, tuffya ulac. Zrin wussan deg tafrara n tudert yettwayen. Nasima ur tessi la amwanes wala win ara s-d-yerren asirem, ala Rabbi.

Yiwen n wass, tekcem nna Werdiya yer texxamt n Nasima, tenna-as: " Azul a yelli ! Am wakken tezrid, nhemmel-ikem atas; nessaram-am ala ayen yelhan. Kkes lehzen yef wudem-im, Eli dayen, ttu-t. Degger tit-im yer zdat, tamuylil yer deffir ulac. Lhu-d d leqraya-m thersed temzi-m. Ihi, atan yessuter-ikem-id Lhaḡ Leerbi i zzwaḡ ; d yiwen n umerkanti ameqqran di lerc n At Yiraten; kullec ad yeddu yef ufus-im. Tikkelt-a yeqbel baba-m, yeggul ur yehnit ar kem-lfek bessif. Ddurt-a i d-lteddun ad d-yas lejmac-is. Nekni d lfayda-m i nebya, mačči d asqecmeḡ-agi umi tessawalem tayri. Ass-agi, d idrimen i iheddren, mačči d lehmal. Ha-t-aya wayen i sciḡ ad am-t-id-iniy, err-iyi-d s lexbar gar-aney d sin n wussan."

Temmuqel-itt Nasima s ddaw tit, tru-ten-id, tsuy fell-as: " Ziḡen akka ! Ur tugadem la Rabbi wala amdan. Tazeqem deg yidrimen, tettum tidet yenḥafen. Terram-iyi d tixsi, tefkam-iyi i umyar. Ihi, nekk d tafunast n yigujilen, ur nettnuz, ur nrehhen. Tesliḡ-iyi-d neḡ ala ! Ffey-iyi sya !"

Teffey nna Werdiya truḥ, ma d Nasima tekcem deg wuguren ur nessi tifat, tegzem-itt deg rray ad terwel seg uxxam.

Yeyli-d yid, wa yettes, wa yedduri. Nasima, kra yekka yid d nettat d axemmem: Ulac tifat i wuguren-is; ala yiwen n ubrid i yellan : Tarewla ad temneḡ bab-is. Send ad terwel s axxam n Eli s tuffra, theyya-d lqec-is akked dduzan yerzan leqraya-s, syin teddem-d iccer n lkayed, tura deg-s imeslayen-agi : " Gemney ad rewley seg uxxam, acku ur d-teqqim tudert yid-wen. Ur d-ttuḡaley ara alamma tuḡalem-d yer leequl-nwen. Hadert ad tnadim fell-i, neḡ ad tessuffyem awal ! Ma tzeddam i tliḡa-agi, ad nyey iman-iw send ad n-lawdem yur-i."

Tasebhit, mi i d-tekker nna Werdiya, am win i as-yennan, terra srid yer texxamt n Nasima . Mi tekcem, tewwet deg lehnaḡ-is, teqqur, tewhem, tefqec . Tebda la thedder wehd-s am tmehbult .

Mi d-yuḡal si Muḡ si Bḡayet, tefka-as Karima, yelli-s tameqqrant, tabrat-nni i d-teḡḡa Nasima, yeyra-tt. Ibedd akken tagnit, yenteq yur-s : " Xemmey mlih yef temsalt n Nasima, lḡasun ndemmey deg wayen akk i akent-xedmey ; ladiya Nasima i yi-lḡemmlen atas. Tbxil-kent ! Surfemt-iyi ! Tḡiy atas, maca xussey di lefhama, mačči d rray-lw, akka i ttwarebbay."

IGLI n Tlelli, *Lwerd n tayri*, sb . 61

I. Tigzi n uḡris : (12/12)

1. Sleḡ ullis-a s lmendad n uzenziy n wallus (addad amezwaru, wis sin, wis kraḡ).
2. Ayyer i terwel Nasima seg uxxam ?
3. Amek i tettwali nna Werdiya tayri ?
4. D acu i yeḡḡan si Muḡ ad ibeddel rray, ad yessuter ssmah deg yelli-s tameqqrant ?
5. Suffey-d seg uḡris aktawal n timmuybent.
6. Semmi-d isumar n tefyirt -a : Mi ara yedderyel zzman, ur neffcen ara yimeṡṡawen.

II. Asenfali s tira : (08/08)

Nasima teqbel ad tay amyar s nnig n wul-is.

Aru-d ullis deg ara d-tessugneḡ amek ara tili tudert n Nasima d umyar i tuy.

I-ተጽጋኔ ፡ ይወያዩ ፡ (12/12)

- [illegible]

II - 041X-12 © 1980 : (08/08)

1. 0 5 7. + 4 10 4 11. = 1 + 7. 7 7. 0 0 1 2 3 4. = 11-10.
 0 = 1. 11 10 11 3 4. 0. 1-1+0 0 0 3 1 4 5. 7 3 4. 0. + 11 11. + 11 0 + 1. 1. 0 5 7.
 1. 7 7. 0 5. + 7.

افاروج ن ثيدات

يالآ شرا ن سألطان ، غارس نشت ن ثاهيوكت ؛ نشأتات تسما ناس . يال مي
هاذ يارق ، ياتواصا ثيعالبويين اسوفيرانت ذي راي ناس . ماشان ، مي هاذ يادج
ثماساخت ، ثاماطوث ناس اتاكار غار يمارسان ، وا تارني اتاسالماذ ياليشان
ماماك ياتيلي وا تاتاق . ثاماتشوكث ندين ماني ديوداف باباس ، اتازال
غار نيسوث ، ام ثا ورييقين اكاذ قيش .

اسمي ثاقاعمار ، يوشيت ، ثروح ، ياويت سألطان ويطئ ماميس . ماشان
ياشرأط فالاس ، ياناس : « يالي و ثخادام و ثزادام » . اسمي ثروح تاسليث ،
يوشاس باباس اوار ياتواوشايان وورأغ ذ وازراف . اه و اخام ناس ماني
تازرين و ثخادامش باعدناس ذاق وغير و اخداس . ثاقال ، ثاتحا ماق يمان
ناس . ثوالا ، مي هاذ رفان ايث و اخام ، يال بيدج غار شغال ناس . اتاكار
اتاخدام شغال ن و اخام . مي ها دوالان ايث و اخام ، تافان يال ثاغوسا ذاق وانزا ناس ،
والان شاتانت قوت .

شرا ن واس ، يارزفاد غارس باباس ، يوفيت ثاحلا ، ياناس : « يالي ،
ياميرام وورأغ ذ وازراف ئ مدوشيف ؟ » .
ثاناس : « اي توشيد يامير ، كيس اي توشا ياما و ارعاز ، اذ سعاديغ دونيث نونس » .
ثوالا باباس يافراح . مي ياواض غار ثاماطوث ناس ، ياناس : « اما خادمانت ثاندان ثيفاحلولين » .
ثاكاس ف يغالان ناس ، ثاناس : « سخانميهان ا هانياتش ووشال ، ا دجيهان
ا هانياتش ووشال » .

موسى ثمارازان ، ثيمعابين ن لابيبيك ، H.C.A ، 2007 ، سب 94

ئاستان

(ا) ئىقزى ن وىزىس (12)

- 1- ماڭشا ئى دىرآبا سَاطان ياليس ؟
- 2- اَمَاك ياتوا اَتَادَار ياليس ئامادورث ناس ؟
- 3- ماڭاف ئوالا ئاسليث غار لاشغال ن وَاخام ؟
- 4- ماتا يالا لخيلاف جار وا ئ سيوشا باباس ذ وا ئ ستوشا ياماس ؟
- 5- سلاض وكيىس ايا س لمانداد ن وزانزىغ ن والوس .
- 6- سامراس اوال " ئسا " ذي ثلاثا ن تافيار . اناماك ناس اذ يامخالاف سى تافيرث غار ئيشت .
- 7- ساماد نسومار ن تافيرث ايا : " مي هاذ يادج ثماساخث ، ثاماطوٹ ناس اتاكار غار يمارسان ' .

(ب) اماتفالى س ئىرا (08).

شان لاغروز تعامالان بارك ف اياث باب نسان . ور قينش ازال ئ لخدمات .
 ارید وکيس ئ ذاق اها ثباينانذ ندامت نى تادار شان لغارز ئ وومي مفويانث
 ئيرجائين ، سيمي دياقيم ئ ييمان ناس ئ لامحايان ن ثمادورث .

Agerruj n tidet

Yella yiwen n sselṭan, d taqciṭ kan i yesa; iḥemmel-itt d tasa-s. Yal mi ara iffey, ad iwessi tiqeddacin-is ad as-ddunt di lebḡi. Maca, yal mi ara yekk tawwurt, tamettut-is ad tekker yer ccyel yerna ad temmal i yelli-tsen amek i iteddu wayen akken i txeddem. Taqciṭ-nni, s akken ara d-yekcem baba-s, ad tazzel s usu, amzun ur tgi kra.

Asmi meqqret, yefka-tt tedda, yuy-itt sselṭan-nniḍen i mmi-s. Lameṇa yewwi fell-as ccert, yenna-as : «Yelli ur txeddem ur tgeddem». Asmi tedda d tislit, yefka-as baba-s ayen ur nettfaka n ddheb d lfetta. Axxam-is imi tt-walan ur txeddem ara, unfen-as, rran-tt di rrif.

Teqqel tessetha s yiman-is. Tuyal, mi ffyen wat uxxam, yal yiwen yer ccyel-is, ad tekker ad texdem meṛra ccyel n uxxam . Mi d-usan wat uxxam, afen-d yal tayawsa deg umkan-is. Uyalen ḥemmlen-tt meṛra, meṛzi meqqer.

Yiwen n wass, yerza-d fell-as baba-s, yaf-itt tgerrez. Yenna-as : « A yelli, eni ifuk-am ddheb d lfetta-nni i am-d-fkiy ? ». Terra-as : « Ayen akk i yi-d-tefkiḍ yekfa, ḥaca ayen i yi-d-tefka yemma i mazal, ad seddiy ddunit-iw meṛra yis-s ».

Yuyal baba-s yefreh. Akken yewweḍ yer tmettut-is, yenna-as : « Akk-a i xeddment tlawin leali ». Twehha yer yiyallen-is terra-as : « Ssexdem-iten ad ten-yečč wakal, eḡḡ-iten ad ten-yečč wakal ».

Musa Imarazen, *Timeayin n leqbayel*, H.C.A. 2007, sb.94.

I. Tigzi n uḍris : (12/12)

1. Amek i d-irebba sselṭan yelli-s ?
2. Amek i yenwa ad teic yelli-s tudert-is?
3. Ayer i tuyal teslit yer lecyal n uxxam ?
4. D acu-t lxilaf yellan gar wayen i as-yefka baba-s i teqciṭ d wayen i as-tefka yemma-s ?
5. Sleḍ ullis-a s lmendad n uzenziy n wallus.
6. Semres awal « tasa » deg tlata n tefyar. Anamek-is ad yemxallaf seg yiwet yer tayed.
7. Semmi-d isumar n tefyirt-a:
Mi ara yekk tawwurt, tamettut-is ad tekker yer ccyel.

II. Asenfali s tira : (08/08)

Kra n yilemziyen tṭkalayen kan yef yimawlan-nsen. Ur gin ara akk azal i yixeddim.

Aru-d ullis i deg ara tessekneḍ nndama i yettidir kra n yilemzi i wumi xerbent tirga, segmi i d-yeqqim iman-is i lemḥayen n ddunnit.

